



यह जापानी फॉर्म का हिन्दी अनुवाद है।
सर्वे फॉर्म के लेखन की सूचनायें पढ़ कर फॉर्म भरें।
कृपया काली पेन्सिल से यह फॉर्म भरें। गलती होने पर ठीक से इरेसर/ रबर से मिटाएं।
यह फॉर्म मशीन द्वारा पढ़ा जाएगा इस कारण कृपया फॉर्म को गंदा न करें।



हाउसहोल्ड के बारे में (भाग १ एवं भाग २, दो पत्रों से अधिक सर्वे फॉर्म प्रयोग करने वाले व्यक्ति केवल पहला पत्रा भरें)

<p>१. हाउसहोल्ड के सदस्यों की संख्या</p> <p>हाउसहोल्ड के सभी सदस्यों की संख्या लिखें।</p> <p>कुल मिलाकर <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> के सदस्यों</p> <p>पुरुष <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> के सदस्यों</p> <p>स्त्री <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> के सदस्यों</p>	<p>२. गृह का प्रकार</p> <p>खुद का घर अथवा प्लेट <input type="radio"/></p> <p>शहरी पुनर्निर्माण संस्था <input type="radio"/></p> <p>सार्वजनिक निगम आदि किराये का घर <input type="radio"/></p> <p>किराये का घर <input type="radio"/></p> <p>कंपनी हाउसिंग, सरकारी निवास स्थान <input type="radio"/></p> <p>किराये का कमरा <input type="radio"/></p> <p>कंपनी का हॉस्टल अथवा कुवारे कामगार के लिये कमरा <input type="radio"/></p> <p>अन्य <input type="radio"/></p>
---	---

हाउसहोल्ड के सभी सदस्य (परिवार के प्रत्येक सदस्य के बारे में लिखें।)

<p>३. नाम और लिंग</p> <p>आपके हाउसहोल्ड में निवास कर रहे सभी व्यक्तियों का नाम लिखें।</p>	<p>(नाम) <input type="text"/></p> <p>पुरुष <input type="radio"/></p> <p>स्त्री <input type="radio"/></p>																								
<p>४. हाउसहोल्ड के मुखिया से संबंध</p> <p>हाउसहोल्ड के मुखिया अथवा उनके पति/पत्नी के दादा/दादी को दादा/दादी में शामिल करें। हाउसहोल्ड के मुखिया अथवा उनके पति/पत्नी के भाई/बहन को भाई/बहन में शामिल करें। पोते या पोती की जगह में पोते या पोती के पति/पत्नी को शामिल करें। भाई या बहन की जगह में भाई/बहन के पति/पत्नी को शामिल करें।</p>	<table border="1"> <tr> <td>हाउसहोल्ड हेड या घर का नेता</td> <td>हाउसहोल्ड हेड की पत्नी</td> <td>बेटा / बेटी</td> <td>बहू अथवा दामाद</td> <td>हाउसहोल्ड हेड की माता / पिता</td> <td>पत्नी की माता / पिता</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>पोता / पोती</td> <td>दादा / दादी</td> <td>भाई / बहन</td> <td>अन्य रिश्तेदार</td> <td>साथ रहने वाले नौकर</td> <td>अन्य</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> </table>	हाउसहोल्ड हेड या घर का नेता	हाउसहोल्ड हेड की पत्नी	बेटा / बेटी	बहू अथवा दामाद	हाउसहोल्ड हेड की माता / पिता	पत्नी की माता / पिता	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	पोता / पोती	दादा / दादी	भाई / बहन	अन्य रिश्तेदार	साथ रहने वाले नौकर	अन्य	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
हाउसहोल्ड हेड या घर का नेता	हाउसहोल्ड हेड की पत्नी	बेटा / बेटी	बहू अथवा दामाद	हाउसहोल्ड हेड की माता / पिता	पत्नी की माता / पिता																				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																				
पोता / पोती	दादा / दादी	भाई / बहन	अन्य रिश्तेदार	साथ रहने वाले नौकर	अन्य																				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																				
<p>५. जन्म का साल और महीना</p> <p>ईस्वी सन् में निशान लगाएं, साल (४ अंक) और महीना लिखें।</p>	<p>मेईजी <input type="radio"/></p> <p>ताईशो <input type="radio"/></p> <p>शोवा <input type="radio"/></p> <p>हेसेई <input type="radio"/></p> <p>रेइवा <input type="radio"/></p> <p>ईस्वी सन् <input type="radio"/></p> <p>साल <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>महीना/महीने <input type="text"/> <input type="text"/></p>																								
<p>६. विवाहित व्यक्ति पत्नी/पति का नाम</p> <p>रिकॉर्ड ही या न हो, कृपया निशान लगाएं।</p>	<p>अविवाहित (जवान बच्चे मिलाके) <input type="radio"/></p> <p>विवाहित <input type="radio"/></p> <p>विधवा <input type="radio"/></p> <p>तलाक <input type="radio"/></p>																								
<p>७. राष्ट्रियता</p> <p>अपनी राष्ट्रियता जापानी से अलग हो तो राष्ट्र का नाम</p>	<p>जापान <input type="radio"/></p> <p>अन्य (राष्ट्र का नाम) <input type="text"/></p>																								
<p>८. वर्तमान घर में बिताया समय</p> <p>जन्म के बाद से वर्तमान घर में रह रहे हो तो जन्म के बाद से पर निशान</p>	<table border="1"> <tr> <td>जन्म के बाद से</td> <td>१ साल के भीतर</td> <td>१ साल के भीतर</td> <td>५ साल के भीतर</td> <td>१० साल के भीतर</td> <td>२० साल से अधिक</td> </tr> <tr> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> <td><input type="radio"/></td> </tr> </table> <p>कृपया पीछे देखें।</p>	जन्म के बाद से	१ साल के भीतर	१ साल के भीतर	५ साल के भीतर	१० साल के भीतर	२० साल से अधिक	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>												
जन्म के बाद से	१ साल के भीतर	१ साल के भीतर	५ साल के भीतर	१० साल के भीतर	२० साल से अधिक																				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																				
<p>९. ५ वर्ष पहले (१ अक्टूबर २०१५) आपका आवास स्थान</p> <p>१ अक्टूबर २०१५ के पश्चात जन्म हुआ हो जन्म के बाद रहे स्थान पर निशान लगाएं। यदि एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में अलग जगह में एवं अलग कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में निशान लगाया हो तो लागू तो, दो, फू, केन / शी, कू, माची/चो, मुरा/सोन का नाम भी लिखें। (यदि टोक्यो कूबू अथवा सरकार द्वारा नियुक्त शहर (शिरेई-शिरेई-तोशि) हो तो कू का नाम लिखें।) विधान नियुक्त शहर यानि सप्पोरो, सेनदाइ, साइतामा, चीबा, योकोहामा, कावासाकी, सागामीहारा, निगाता, शिजुओका, हामामात्सु, नागोया, क्योटो, ओसाका, सकाई, कोबे, ओकायामा, हिरोशिमा, किताक्युशू, फुकुओका, कुमामोतो नामक शहर</p>	<p>वर्तमान से समान <input type="radio"/></p> <p>एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में अलग जगह <input type="radio"/></p> <p>अलग कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन <input type="radio"/></p> <p>जापान के अलावा <input type="radio"/></p> <p>निवास स्थान लिखिए</p> <p>तो, दो, फू, केन <input type="text"/></p> <p>शी, गुन, शी/चो <input type="text"/></p> <p>कू, माची/चो, मुरा/सोन <input type="text"/></p>																								
<p>फोन नंबर</p> <p>(समझने में कठिनाई हो तो आप से फोन द्वारा संपर्क किया जाएगा)</p>	<p>कृपया पीछे देखें। (पिछला भाग)</p>																								

調査員記入欄

<p>世帯の種類</p> <p>一般世帯 (一人世帯、会社等の独身者の入居者を含む) <input type="radio"/></p> <p>学校の寮・寄宿舎の学生・生徒 <input type="radio"/></p> <p>病院・療養所の入院者 <input type="radio"/></p> <p>老人ホーム等の社会施設の入所者 <input type="radio"/></p> <p>その他 <input type="radio"/></p>	<p>住宅の建て方</p> <p>一戸建 <input type="radio"/></p> <p>長屋建 (テラスハウスを含む) <input type="radio"/></p> <p>共同住宅 (アパート・マンションなど) <input type="radio"/></p> <p>その他 <input type="radio"/></p> <p>建物全体の階数 <input type="text"/> 階</p> <p>この世帯の住宅がある階 <input type="text"/> 階</p>
<p>市区町村コード <input type="text"/></p> <p>調査区番号 <input type="text"/></p> <p>世帯番号 <input type="text"/></p>	<p>この世帯の調査票 <input type="text"/> 枚のうち <input type="text"/> 枚目</p> <p>事務使用欄 <input type="text"/></p>

<p>१०. शिक्षण</p> <ul style="list-style-type: none"> वर्तमान काल में किसी शैक्षणिक संस्था में भर्ती हो तो निशान लगाएं। स्कूल में पढ़ रहे विद्यार्थी वर्तमान काल के वर्ग अथवा पास हो गए हों तो अन्तिम शैक्षणिक संस्था को निशान लगाएं। (अगर बीच में पढ़ाई छोड़ दी हो तो पूर्व में पास हुए अन्तिम शैक्षणिक संस्था को निशान लगायें) 	<p>संस्था में भर्ती हो पास हुए हो तो शिशु विद्यालय</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> <p>प्राथमिक <input type="radio"/></p> <p>जूनियर हाई <input type="radio"/></p> <p>वारिष्ठ <input type="radio"/></p> <p>२ साल का कॉलेज अथवा व्यावसायिक शिक्षण <input type="radio"/></p> <p>विश्वविद्यालय <input type="radio"/></p> <p>पोस्ट-ग्रेजुएट <input type="radio"/></p> </div> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> <p>बाल विहार <input type="radio"/></p> <p>नर्सरी <input type="radio"/></p> <p>प्रमाणित बाल सेवा केंद्र <input type="radio"/></p> <p>शिशु / अन्य <input type="radio"/></p> </div> </div>
--	--

<p>११. सितंबर २४ से ३० तक के १ सप्ताह के बीच में क्या आपने काम किया?</p> <ul style="list-style-type: none"> काम यानि पगार प्राप्त होने वाले काम को संबोधित करते हैं। काम में सेल्फ एम्प्लोइड (खेती बारी, दुकान में) मदद करना, साइड जॉब / पार्ट टाइम जॉब/ रोजगारी काम इनमें शामिल हैं। स्कूल जाना यानि जापानी भाषा, आदि व्यावसायिक संस्था में जाने वाले व्यक्ति भी इसमें शामिल हैं। 	<p>मुख्य रूप से काम घर में काम करने के अलावा अन्य काम भी करना <input type="radio"/> भाग १२ लिखें</p> <p>काम करने के साथ साथ स्कूल जाना <input type="radio"/></p> <p>थोड़ा भी नहीं किया</p> <p>लीव पर थे <input type="radio"/> भाग १२ लिखें</p> <p>काम की तलाश कर रहे थे <input type="radio"/> सवालों का अंत</p> <p>घरेलू काम-काज <input type="radio"/></p> <p>स्कूल जा रहे थे <input type="radio"/> भाग १२ लिखें</p> <p>इसके अलावा (बच्चे अथवा बुजुर्ग आदि) <input type="radio"/> सवालों का अंत</p>
--	--

काम करने वाले व्यक्ति-स्कूल जाने वाले व्यक्ति के बारे में (यदि भाग ११ में [लीव पर है] पर निशान लगाया हो तो भाग १२-१६ में उसके बारे में अधिक जानकारी लिखें)

<p>१२. नौकरी की जगह अथवा स्कूल की जगह</p> <ul style="list-style-type: none"> यदि आप नौकरी करते हैं और स्कूल भी जाते हैं तो नौकरी करने वाली जगह पर निशान लगाएं। यदि एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में अलग जगह में एवं अलग कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन में निशान लगाया हो तो, तो, दो, फू, केन / शी, कू, माची/चो, मुरा/सोन का नाम भी लिखें। (यदि नौकरी की जगह या स्कूल टोक्यो अथवा सरकार द्वारा नियुक्त शहर (शिरेई-शितेई-तोशि) में हो तो, पूरा पता लिखें।) विधान नियुक्त शहर यानि सप्पोरो, सेनदाइ, साइतामा, चीबा, योकोहामा, कावासाकी, सागामीहारा, निगाता, शिजुओका, हामामात्सु, नागोया, क्योतो, ओसाका, सकाई, कोबे, ओकायामा, हिरोशिमा, किताक्युशू, फुकुओका, कुमामोतो नामक शहर 	<p>घर में (घर में काम करने वाले नौकर इनमें शामिल हैं) <input type="radio"/> भाग १४ लिखें</p> <p>एक ही कू, शी, माची/चो, मुरा/सोन <input type="radio"/> भाग १३ लिखें</p> <p>अलग कू, शी, मची/चो, <input type="radio"/> (काम अथवा स्कूल की जगह लिखें)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center;">तो, दो, फू, केन</td> <td style="width: 80%; border: 1px dashed black; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">शी, गुन, शी/चो</td> <td style="border: 1px dashed black; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">कू, माची/चो, मुरा/सोन</td> <td style="border: 1px dashed black; height: 20px;"></td> </tr> </table>	तो, दो, फू, केन		शी, गुन, शी/चो		कू, माची/चो, मुरा/सोन	
तो, दो, फू, केन							
शी, गुन, शी/चो							
कू, माची/चो, मुरा/सोन							

<p>१३. नौकरी अथवा स्कूल जाने के लिये प्रयोग किये जाने वाले परिवहन</p> <ul style="list-style-type: none"> दो या दो से अधिक परिवहन का प्रयोग करने वाले लागू होने वाले सभी साधनों पर निशान लगाएं। 	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">सिर्फ पैदल <input type="radio"/></td> <td style="width: 15%;">रेल <input type="radio"/></td> <td style="width: 15%;">बस <input type="radio"/></td> <td style="width: 15%;">आफिस अथवा स्कूल की बस <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td>पारिवारिक वाहन <input type="radio"/></td> <td>टैक्सी <input type="radio"/></td> <td>मोटर साईकिल <input type="radio"/></td> <td>साईकिल अन्य <input type="radio"/></td> </tr> </table>	सिर्फ पैदल <input type="radio"/>	रेल <input type="radio"/>	बस <input type="radio"/>	आफिस अथवा स्कूल की बस <input type="radio"/>	पारिवारिक वाहन <input type="radio"/>	टैक्सी <input type="radio"/>	मोटर साईकिल <input type="radio"/>	साईकिल अन्य <input type="radio"/>
सिर्फ पैदल <input type="radio"/>	रेल <input type="radio"/>	बस <input type="radio"/>	आफिस अथवा स्कूल की बस <input type="radio"/>						
पारिवारिक वाहन <input type="radio"/>	टैक्सी <input type="radio"/>	मोटर साईकिल <input type="radio"/>	साईकिल अन्य <input type="radio"/>						

काम करने वाले व्यक्ति (यदि भाग ११ में [स्कूल जाना] पर निशान लगाया हो तो, भाग १४-१६ में निशान लगाने की आवश्यकता नहीं है)

<p>१४. नौकरी/पेशा या सेल्फ एम्प्लोइड</p> <ul style="list-style-type: none"> अनुबंधित कर्मचारी और गैर नियमित कर्मचारी " पार्ट-टाइम और अन्य" लोगों की श्रेणी में शामिल किए जायेंगे। सेल्फ एम्प्लोइड यानि स्वतंत्र रूप से व्यापार करने वाले व्यक्ति अथवा स्वतंत्र रूप से काम करने वाले फ्रीलान्सर को कहते हैं। 	<p>नौकरी पेशा</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">फुल टाइम कर्मचारी <input type="radio"/></td> <td style="width: 25%;">रिक्तमेट एजेंसी द्वारा नियोजित <input type="radio"/></td> <td style="width: 25%;">पार्ट टाइम/ गैर नियमित /अन्य <input type="radio"/></td> <td style="width: 25%;">कंपनी इत्यादि के उच्च अधिकारी <input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="width: 25%;">कर्मचारी रखने वाले सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/></td> <td style="width: 25%;">कर्मचारी न रखने वाले सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/></td> <td style="width: 25%;">परिवार के कर्मचारी <input type="radio"/></td> <td style="width: 25%;">साइड जॉब/ उजरती मजदूर <input type="radio"/></td> </tr> </table>	फुल टाइम कर्मचारी <input type="radio"/>	रिक्तमेट एजेंसी द्वारा नियोजित <input type="radio"/>	पार्ट टाइम/ गैर नियमित /अन्य <input type="radio"/>	कंपनी इत्यादि के उच्च अधिकारी <input type="radio"/>	सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/>				कर्मचारी रखने वाले सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/>	कर्मचारी न रखने वाले सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/>	परिवार के कर्मचारी <input type="radio"/>	साइड जॉब/ उजरती मजदूर <input type="radio"/>
फुल टाइम कर्मचारी <input type="radio"/>	रिक्तमेट एजेंसी द्वारा नियोजित <input type="radio"/>	पार्ट टाइम/ गैर नियमित /अन्य <input type="radio"/>	कंपनी इत्यादि के उच्च अधिकारी <input type="radio"/>										
सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/>													
कर्मचारी रखने वाले सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/>	कर्मचारी न रखने वाले सेल्फ एम्प्लोइड <input type="radio"/>	परिवार के कर्मचारी <input type="radio"/>	साइड जॉब/ उजरती मजदूर <input type="radio"/>										

<p>१५. संस्था का नाम एवं कार्यालय के व्यवसाय का वर्णन</p> <ul style="list-style-type: none"> आपकी काम करने की जगह हेड आफिस, ब्रांच आफिस, सेल्फ आफिस, फ़ैक्टरी, दुकान आदि) का नाम लिखें। आपके कार्यालय में मुख्य रूप से होने वाले व्यवसाय का वर्णन लिखें। रिक्तमेट एजेंसी द्वारा नियोजित कामगार नियुक्त संस्था का वर्णन लिखें। 	<p>(सर्वे फॉर्म भरने का निर्देश) के पेज ७ में लिखी सूचनाओं के अनुसार लिखिए।</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">संस्था का नाम</td> <td style="border: 1px dashed black; height: 40px;"></td> </tr> <tr> <td>व्यवसाय का वर्णन</td> <td style="border: 1px dashed black; height: 40px;"></td> </tr> </table>	संस्था का नाम		व्यवसाय का वर्णन	
संस्था का नाम					
व्यवसाय का वर्णन					

<p>१६. काम का वर्णन</p> <ul style="list-style-type: none"> स्वयं आप का मुख्य रूप से किए जा रहे काम का वर्णन लिखें। 	<div style="border: 1px dashed black; height: 40px;"></div>
--	---